

# Lev

## Chapter 13

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

1  
לְאמֹר: אַהֲרֹן וְאֶל־ מֹשֶׁה אֶל־ יְהוָה וַיְדַבֵּר נַאֲ-אֶנְחֵנָה  
kusema Haruni na-kwa- Musa kwa- Yahwe Na-akanena  
[H0559](#) [H0175](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

Bwana akawaambia Mose na Aroni,

2  
אִם־ אִי־ כִי־ יִהְיֶה בְּעוֹר־ בְּשָׂרוֹ שְׂאֵת אוֹ סַפְחַת אוֹ בְּהֶרֶת אֶדְוֶה  
do-a-jeupe au upele au- uvimbe mwili-wake katika-ngozi-ya itakuwa ikiwa- mtu  
[H0934](#) [H5597](#) [H7613](#) [H1320](#) [H5785](#) [H1961](#) [H0120](#)  
וְהִיא בְּעוֹר־ בְּשָׂרוֹ לִנְנֶה זָרַעַת וְהוּבֵא אֶל־ אַהֲרֹן  
Haruni kwa- na-ataletwa ukoma kama-pigo-la mwili-wake katika-ngozi-ya na-itakuwa  
[H0175](#) [H0413](#) [H0935](#) [H6883](#) [H5061](#) [H1320](#) [H5785](#) [H1961](#)  
הַכְּהֵן אוֹ אֶל־ אֶחָד מִבְּנָיו הַכְּהֵנִים:  
makuhani wa-wanawe mmoja kwa- au kuhani  
[H3548](#) [H0259](#) [H0413](#) [H3548](#)

"Iwapo mtu yeyote atakuwa na uvimbe au upele au alama nyeupe juu ya ngozi yake ambayo yaweza kuwa ugonjwa wa ngozi wa kuambukiza, ni lazima aletwe kwa Aroni kuhani ama kwa wanawe, kuhani mmojawapo.

3  
וְרָאָה הַכְּהֵן אֶת־ הַנִּנֶּה בְּעוֹר־ הַבְּשָׂר׃ וְשֹׁעַר בִּנְנֶה  
katika-pigo na-nywele mwili katika-ngozi-ya pigo - kuhani Na-ataangalia  
[H5061](#) [H8181](#) [H1320](#) [H5785](#) [H5061](#) [H0853](#) [H3548](#) [H7200](#)  
וְהָפִיךְ לְנֶה וּמְרָאָה וּמְרָאָה הַנִּנֶּה עִמּוֹק בְּשָׂרוֹ מְעוֹר  
nyeupe zimebadilika na-mwonekano-wa pigo na-nywele-yake umekuwa-kirefu kuliko-ngozi-ya  
[H3836](#) [H2015](#) [H4758](#) [H5061](#) [H6013](#) [H5785](#) [H1320](#)  
נִנֶּה זָרַעַת הוּא וְרָאָה הַכְּהֵן וְטָמֵא אָתּוֹ:  
ni ukoma pigo-la ni na-akimwangelia kuhani na-atamtangaza-mchafu yeye  
[H1931](#) [H6883](#) [H5061](#) [H0853](#) [H3548](#) [H7200](#)

Kuhani atachunguza hicho kidonda kilichopo juu ya ngozi yake, na kama nywele za mahali palipo na kidonda zimebadilika kuwa nyeupe, na ikiwa kidonda kimeingia ndani ya ngozi, basi ni ugonjwa wa ngozi wa kuambukiza, yaani ukoma. Kuhani atakapomchunguza, atamtangaza mtu huyo kuwa ni najisi kwa kawaida ya ibada.

4  
וְאִם־ בְּהֶרֶת לְבִנָּה הוּא בְּעוֹר בְּשָׂרוֹ וְעַמּוֹק אֵין־ מְרָאָה מִן־ הָעוֹר וְהִסְגִּיר  
Na-ikiwa- jeupe doa-jeupe ni jeupe katika-ngozi-ya ni jeupe mwili-wake na-kirefu si-  
[H0934](#) [H3836](#) [H1931](#) [H5785](#) [H1320](#) [H6013](#) [H0369](#)  
מְרָאָה מִן־ הָעוֹר וְשֹׁעַר לֹא־ הָפִיךְ לְנֶה וְהִסְגִּיר  
mwonekano-wake kuliko- ngozi na-nywele-yake si- na-nywele-yake imebadilika nyeupe na-atamtenga  
[H4758](#) [H5785](#) [H8181](#) [H3808](#) [H2015](#) [H3836](#) [H5462](#)  
הַכְּהֵן אֶת־ הַנִּנֶּה שְׁבַעַת יָמִים:  
kuhani - pigo saba saba siku  
[H0853](#) [H5061](#) [H7651](#) [H3117](#)

Kama alama juu ya ngozi yake ni nyeupe, lakini haionekani kuwa imeingia ndani zaidi ya ngozi, na nywele kwenye alama hiyo hazijageuka kuwa nyeupe, kuhani atamtenga mtu huyo mahali pa pekee kwa siku saba.

5  
 עָמַד limesimama    הִנֵּנִי pigo    וְהֵנָּה na-tazama    הַשְּׁבִיעִי ya-saba    בֵּינוֹם katika-siku    הַכְּהֵן kuhani    וְרָאָהּ Na-akimwangalia  
[H5975](#)    [H5061](#)    [H2009](#)    [H7637](#)    [H3117](#)    [H3548](#)    [H7200](#)

יָמִים siku    שְׁבַעַת siku-saba    הַכְּהֵן kuhani    וְהִסְנִירוֹ na-atamtenga    בְּעוֹר katika-ngozi    הַנֵּנֶע pigo    פֶּשֶׁה limeeneea    לֹא- si-    בְּעִינָיו machoni-mwake  
[H3117](#)    [H7651](#)    [H3548](#)    [H5462](#)    [H5785](#)    [H5061](#)    [H6581](#)    [H3808](#)

שְׁנִית: mara-ya-pili  
[H8145](#)

Siku ya saba, kuhani atamchunguza, na kama hakuona badiliko kwenye kile kidonda na hakijaenea juu ya ngozi, atamtenga kwa siku nyingine saba.

6  
 הַנֵּנֶע pigo    כֶּתֶה limeffia    וְהֵנָּה na-tazama    שְׁנִית mara-ya-pili    הַשְּׁבִיעִי ya-saba    בֵּינוֹם katika-siku    אָתּוּ yeye    הַכְּהֵן kuhani    וְרָאָהּ Na-ataangalia  
[H5061](#)    [H3544](#)    [H2009](#)    [H8145](#)    [H7637](#)    [H3117](#)    [H0853](#)    [H3548](#)    [H7200](#)

וְכַבֵּשׁ na-ataosha    הִיא ni    מִסְפַּחַת upele    הַכְּהֵן kuhani    וְטָהַרוֹ na-atamtakasa    בְּעוֹר katika-ngozi    הַנֵּנֶע pigo    פֶּשֶׁה limeeneea    וְלֹא- na-si-  
[H3526](#)    [H1931](#)    [H4556](#)    [H3548](#)    [H2891](#)    [H5785](#)    [H5061](#)    [H6581](#)    [H3808](#)

וְטָהַר: na-atakuwa-safi    בְּנֵדָיו mavazi-yake  
[H2891](#)

Siku ya saba kuhani atamchunguza tena, na kama kidonda kimepungua na hakijaenea juu ya ngozi, kuhani atamtangaza mtu huyo kuwa ni safi, ni upele tu. Ni lazima mtu huyo afue mavazi yake, naye atakuwa safi.

7  
 וְאִם- Na-ikiwa-    פֶּשֶׁה kuenea    תַּפְשָׁה litaenea    הַמְסַפַּחַת upele    בְּעוֹר katika-ngozi    אַחֲרָי baada-ya    הִרְאָתוֹ kuonyeshwa-kwake    אֶל- kwa-  
[H0413](#)    [H7200](#)    [H6581](#)    [H4556](#)    [H5785](#)    [H4556](#)    [H7200](#)    [H6581](#)

הַכְּהֵן kuhani    לְטָהַרְתּוֹ kwa-utakaso-wake    וְנִרְאָה na-ataonekana    שְׁנִית mara-ya-pili    אֶל- kwa-    הַכְּהֵן: kuhani  
[H3548](#)    [H2893](#)    [H7200](#)    [H8145](#)    [H0413](#)    [H3548](#)

Lakini ikiwa ule upele utaenea juu ya ngozi yake baada ya yeye kujionyesha kwa kuhani na kutangazwa kuwa safi, ni lazima aende tena kwa kuhani.

8  
 וְטָמְאוּ na-atamtangaza-mchafu    בְּעוֹר katika-ngozi    הַמְסַפַּחַת upele    פֶּשֶׁה limeeneea    וְהֵנָּה na-tazama    הַכְּהֵן kuhani    וְרָאָהּ Na-ataangalia  
[H5785](#)    [H4556](#)    [H6581](#)    [H2009](#)    [H3548](#)    [H7200](#)

הַכְּהֵן kuhani    צָרַעַת ukoma    הוּא: ni    פִּי  
[H1931](#)    [H6883](#)    [H3548](#)

Kuhani atamchunguza, na kama upele umeenea kwenye ngozi, atamtangaza kuwa najisi, kwani ni ugonjwa wa ngozi wa kuambukiza, yaani ukoma.

9  
 נֵנֶע Pigo-la    צָרַעַת ukoma    כִּי ikiwa    תִּהְיֶה litakuwa    בְּאָדָם katika-mtu    וְהוּבָא na-ataletwa    אֶל- kwa-    הַכְּהֵן: kuhani  
[H5061](#)    [H6883](#)    [H1961](#)    [H0120](#)    [H0935](#)    [H0413](#)    [H3548](#)

“Wakati mtu yeyote ana ugonjwa wa ngozi wa kuambukiza, ni lazima aletwe kwa kuhani.

10 וְרָאָה הַכְּהֵן וְהִנֵּה שְׂאֵת־ לְבָנָהּ בְּעוֹר וְהָיָה הַפֶּקֶה  
Na-ataangalia kuhani na-tazama uvimbe- mweupe na-huo umebadilisha  
[H7200](#) [H3548](#) [H2009](#) [H7613](#) [H3836](#) [H5785](#) [H1931](#) [H2015](#)

שְׂעָרַי לְבֹן וּמַחֲתֵת בְּשָׂרִי חַי בְּשָׂרִי וְנִמְחֵת  
nyewele nyeupe na-nyama-hai-ya hai mwili na-nyama-hai-ya  
[H8181](#) [H3836](#) [H4241](#) [H1320](#) [H7613](#)

Kuhani atamchunguza na kama kuna uvimbe mweupe juu ya ngozi ambao umefanya nywele kuwa nyeupe, na kama kuna nyama mbichi ndani ya uvimbe,

11 צִרְעַת יִסְגְּרוּנוּ כִּי טָמֵא הוּא נֹשֶׁטֶת נוֹשֶׁטֶת הוּא הַכְּהֵן לֹא  
Ukoma atamtenga kwa-sababu ni mchafu ni si  
[H6883](#) [H3462](#) [H1931](#) [H5785](#) [H1320](#) [H3548](#) [H3808](#)

ni mchafu ni kwa-sababu atamtenga  
[H5462](#) [H2931](#) [H1931](#)

ni ugonjwa sugu wa ngozi, na kuhani atamtangaza kuwa najisi. Hatamtenga tena kwa sababu ni najisi tayari.

12 וְאִם־ פְּרוּחַ תִּפְרָח הַצִּרְעַת בְּעוֹר וְכִסְתָּהּ הַצִּרְעַת אֵת כָּל־  
Na-ikiwa- kuchipuka itachipuka ukoma katika-ngozi na-itafunika ukoma yote-  
[H6883](#) [H6883](#) [H6883](#) [H5785](#) [H3680](#) [H0853](#) [H3605](#)

ngozi-ya pigo kutoka-kichwa-chake na-mpaka- miguu-yake kwa-kila- mwonekano-wa  
[H5785](#) [H5061](#) [H5785](#) [H3605](#) [H4758](#)

kuhani macho-ya  
[H3548](#)

“Ikiwa ugonjwa utakuwa umeenea kwenye ngozi yake yote kwa kadiri kuhani atakavyoweza kuona, kwamba umeenea kwenye ngozi yote ya huyo mgonjwa kutoka kichwani mpaka wayo,

13 וְרָאָה הַכְּהֵן וְהִנֵּה שְׂאֵת־ אֵת־ כָּל־ בְּשָׂרוֹ וְטָהַר  
Na-ataangalia kuhani na-tazama imefunika ukoma yote- na-atatakasa mwili-wake  
[H7200](#) [H3548](#) [H2009](#) [H3680](#) [H6883](#) [H0853](#) [H3605](#) [H1320](#) [H2891](#)

ni safe mweupe umebadilika wote pigo  
[H853](#) [H5061](#) [H3605](#) [H2015](#) [H3836](#) [H2889](#) [H1931](#)

kuhani atamchunguza, na kama ugonjwa umeenea mwili mzima, atamtangaza huyo mtu kuwa safi. Kwa kuwa mwili wote umekuwa mweupe, yeye ni safi.

14 וּבָיִם הִרְאוֹת בֹּן בְּשָׂרִי חַי יִטְמָא  
Na-katika-siku kuonekana ndani-yake nyama hai atakuwa-mchafu  
[H3117](#) [H7200](#) [H1320](#)

Lakini itokeapo nyama mbichi kwenye ngozi yake, atakuwa najisi.

15 וְרָאָה הַכְּהֵן אֵת־ הַבֶּשֶׂר הַחַי וְטָמֵא הַבֶּשֶׂר הַחַי מְחָפֻי  
Na-ataangalia kuhani - nyama hai nyama hai mchafu  
[H7200](#) [H3548](#) [H0853](#) [H1320](#) [H1320](#) [H2931](#)

ni ukoma ni  
[H1931](#) [H6883](#) [H1931](#)

Kuhani atakapoiona hiyo nyama mbichi, atamtangaza mtu huyo kuwa najisi. Hiyo nyama mbichi ni najisi, ana ugonjwa wa kuambukiza.

אָל- kwa- <a href="#">H0413</a>	וּבֹא na-atakuja <a href="#">H0935</a>	לְלֹבֵן kuwa-nyeupe <a href="#">H3836</a>	וְנִהְפֵּךְ na-imebadilika <a href="#">H2015</a>	הַחַי hai	הַבְּשֵׂר nyama <a href="#">H1320</a>	יְשׁוּב itarudi <a href="#">H7725</a>	כִּי ikiwa	אוּ Au	16
---------------------------------------	--	---	--	--------------	---	---	---------------	-----------	----

הַכְּהָן:  
kuhani  
[H3548](#)

Hiyo nyama mbichi ikigeuka na kuwa nyeupe, ni lazima amwendee kuhani.

הַכְּהָן kuhani <a href="#">H3548</a>	וְטָתַר na-atatakasa <a href="#">H2891</a>	לְלֹבֵן kuwa-nyeupe <a href="#">H3836</a>	הַנְּנֵעַ pigo <a href="#">H5061</a>	נִהְפֵּךְ limebadilika <a href="#">H2015</a>	וְהִנָּה na-tazama <a href="#">H2009</a>	הַכְּהָן kuhani <a href="#">H3548</a>	וְרֵאָהוּ Na-akimwangalia <a href="#">H7200</a>	17
---	--	---	--	--	--	---	---	----

אֶת־  
-  
[H0853](#)

הַנְּנֵעַ  
pigo  
[H5061](#)

טָהוֹר  
safi  
[H2889](#)

הוּא:  
ni  
[H1931](#)

כִּי  
ni  
[H1931](#)

Kuhani atamchunguza, na kama vidonda vimekuwa vyeupe, kuhani atamtangaza mgonjwa huyo kuwa safi; kisha atakuwa safi.

וְנִרְפָּא: na-limepona <a href="#">H7495</a>	שְׁחִין jipu <a href="#">H7822</a>	בְּעֵרוֹ katika-ngozi-yake <a href="#">H5785</a>	בֹּד־ ndani-yake-	יְהִיָּה itakuwa <a href="#">H1961</a>	כִּי- ikiwa-	וּבְשֵׂר Na-mwili <a href="#">H1320</a>	18
---	--	--	----------------------	--	-----------------	---	----

“Wakati mtu ana jipu juu ya ngozi yake nalo likapona,

אֲדַמְדַּמְתָּ jekundu <a href="#">H0125</a>	לְבִנָּה jeupe <a href="#">H3836</a>	בְּהֶרֶת doa-jeupe <a href="#">H0934</a>	אוּ au	לְבִנָּה mweupe <a href="#">H3836</a>	שָׁאֵת uvimbe <a href="#">H7613</a>	הַשְּׁחִין jipu <a href="#">H7822</a>	בְּמַקּוֹם mahali-pa <a href="#">H4725</a>	וְהָיָה Na-itakuwa <a href="#">H1961</a>	19
--	--	--	-----------	---	---	---	--	--	----

וְנִרְאָה  
na-itaonekana  
[H7200](#)

אָל-  
kwa-  
[H0413](#)

הַכְּהָן:  
kuhani  
[H3548](#)

napo mahali palipokuwa na jipu pakatokea uvimbe mweupe, au alama yenye wekundu na weupe, ni lazima akajionyeshe kwa kuhani.

וּשְׁעָרָה na-nywele-yake <a href="#">H8181</a>	הָעוֹר ngozi <a href="#">H5785</a>	מִן־ kuliko-	שָׁפֵל chini <a href="#">H8217</a>	מִרְאָהוּ mwonekano-wake <a href="#">H4758</a>	וְהִנָּה na-tazama <a href="#">H2009</a>	הַכְּהָן kuhani <a href="#">H3548</a>	וְרֵאָהוּ Na-ataangalia <a href="#">H7200</a>	20
---	--	-----------------	--	--	--	---	---	----

בְּשְׁחִין  
katika-jipu  
[H7822](#)

הוּא  
ni  
[H1931](#)

צָרַעַת  
ukoma  
[H6883](#)

נְנֵעַ־  
pigo-la-  
[H5061](#)

הַכְּהָן  
kuhani  
[H3548](#)

וְטָמְאֹוּ  
na-atamtangaza-mchafu

לְנֵי  
nyeupe  
[H3836](#)

הַפֵּךְ  
imebadilika  
[H2015](#)

פְּרִיָּתָהּ:  
imechipuka

Kuhani atapachunguza, na kama uvimbe umezama ndani ya ngozi, na nywele zimegeuka kuwa nyeupe, kuhani atamtangaza mtu huyo kuwa najisi. Ni ugonjwa wa ngozi wa kuambukiza uliojitokeza pale jipu lilipokuwa.

אֵינָנָה si <a href="#">H0369</a>	וּשְׁפָלָה na-chini <a href="#">H8217</a>	לְנֵי nyeupe <a href="#">H3836</a>	שְׁעָרָה nywele <a href="#">H8181</a>	בְּהֶרֶת ndani-yake	אֵין־ si- <a href="#">H0369</a>	וְהִנָּה na-tazama <a href="#">H2009</a>	הַכְּהָן kuhani <a href="#">H3548</a>	יְרֵאָנָה ataiona <a href="#">H7200</a>	וְאָם Na-ikiwa	21
---	---	--	---	------------------------	---------------------------------------	--	---	---	-------------------	----

מִן־  
kuliko-

הָעוֹר  
ngozi  
[H5785](#)

וְהִיא  
na-hiyo  
[H1931](#)

כְּהָה  
imefifia  
[H3544](#)

וְהִסְתִּירוּ  
na-atamtenga  
[H5462](#)

הַכְּהָן  
kuhani  
[H3548](#)

שִׁבְעַת יָמִים:  
siku  
[H3117](#)

שָׁבַע  
siku-saba  
[H7651](#)

Lakini ikiwa wakati kuhani anapopachunguza pakawa hapana nywele nyeupe ndani yake, wala hakuna shimo bali pamepungua, basi kuhani atamtenga mtu huyo kwa siku saba.



וְהוּא	בְּעוֹר	פְּשֵׁתָהּ	לֹא־	הַבְּהֵרֶת	תַּעֲמֹד	תַּחֲתֶיהָ	וְאִם־	
na-hiyo	katika-ngozi	limeenea	si-	doa-jeupe	litasimama	mahali-pake	Na-ikiwa-	
<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H6581</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0934</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H8478</a>		
הַמְּכֹנָה	צָרְבֶת	כִּי־	הַכְּהָן	וְטָהֲרוּ	הוּא	הַמְּכֹנָה	שָׂאת	כִּהְיָה
kuungua	kovu-la	kwa-sababu-	kuhani	na-atamtakasa	ni	kuungua	uvimbe-wa	imefifia
<a href="#">H4348</a>			<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H2891</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H4348</a>	<a href="#">H7613</a>	<a href="#">H3544</a>
							הוּא:	פ
							ni	ף
								<a href="#">H1931</a>

Lakini, kama alama ile haikubadilika na wala haijaenea kwenye ngozi, napo pamepungua, ni uvimbe kutokana na jeraha la moto, na kuhani atamtangaza kuwa safi; ni kovu tu kutokana na kuungua.

או	בְּרֵאשׁ	נָנַע	בו	יְהִיָּה	כִּי־	אִשָּׁה	או	וְאִישׁ
au	katika-kichwa	pigo	ndani-yake	litakuwa	ikiwa-	mwanamke	au-	Na-mwanaume
		<a href="#">H5061</a>		<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H0802</a>		<a href="#">H0376</a>
								בִּזְנוֹן:
								katika-ndevu
								<a href="#">H2206</a>

“Ikiwa mwanaume au mwanamke ana kidonda juu ya kichwa au juu ya kidevu,

מִן־	עָמַק	מִרְאֵהוּ	וְהִנֵּה	הַנֶּנַע	אֶת־	הַכְּהָן	וְרֵאָה	
kuliko-	umekuwa-kirefu	mwonekano-wake	na-tazama	pigo	-	kuhani	Na-ataangalia	
	<a href="#">H6013</a>	<a href="#">H4758</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H5061</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H7200</a>	
הַכְּהָן	אָתוּ	וְטָמֵא	דָּק	צָהָב	שֵׁעַר	וּבֹ	הָעוֹר	
kuhani	yeye	na-atamtangaza-mchafu	nyembamba	ya-manjano	nywele	na-ndani-yake	ngozi	
<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H1851</a>	<a href="#">H6669</a>	<a href="#">H8181</a>		<a href="#">H5785</a>	
			הוּא:	הַנֶּנַע	או	הָרֵאשׁ	צָרְעַת	הוּא
			ni	ndevu	au	kichwa	ukoma-wa	ni
			<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2206</a>			<a href="#">H6883</a>	<a href="#">H1931</a>
								וְנָתַק
								upara
								<a href="#">H5424</a>

kuhani atakichunguza kile kidonda, na kama ataona kuwa kimeingia ndani, na nywele zilizoko juu yake ni njano na nyembamba, kuhani atamtangaza mtu huyo kuwa najisi, kwani ni upele; ni ugonjwa wa ngozi wa kuambukiza wa kichwa au kidevu.

מִרְאֵהוּ	אֵין־	וְהִנֵּה	הַנֶּתֶק	נָנַע	אֶת־	הַכְּהָן	וְרֵאָה	וְכִי־
mwonekano-wake	si-	na-tazama	upara	pigo-la	-	kuhani	ataangalia	Na-ikiwa-
<a href="#">H4758</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H5424</a>	<a href="#">H5061</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H7200</a>	
הַכְּהָן	וְהַסִּיָּר	בו	אֵין	שָׁחַר	וְשֵׁעַר	הָעוֹר	מִן־	עָמַק
kuhani	na-atamtenga	ndani-yake	si	nyeusi	na-nywele	ngozi	kuliko-	umekuwa-kirefu
<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H5462</a>		<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H7838</a>	<a href="#">H8181</a>	<a href="#">H5785</a>		<a href="#">H6013</a>
								אֶת־
					יָמִים:	שַׁבַּעַת	הַנֶּתֶק	נָנַע
					siku	siku-saba	upara	pigo-la
					<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H5424</a>	<a href="#">H5061</a>
								<a href="#">H0853</a>

Lakini kama kuhani akichunguza aina hii ya kidonda, kionekane kuwa hakina shimo na hakuna nywele nyeusi juu yake, basi atamtenga mtu huyo kwa siku saba.

32

הַנְּתִיק	פְּשָׁה	לֹא-	וְהִנְהָ	הַשְּׁבִיעִי	בֵּינוֹם	הַנִּנְעַל	אֶת-	הַכְּתָן	וְרֵאָה
upara	limeenea	si-	na-tazama	ya-saba	katika-siku	pigo	-	kuhani	Na-ataangalia
<a href="#">H5424</a>	<a href="#">H6581</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H7637</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5061</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H7200</a>

אֵין	הַנְּתִיק	וּמְרֵאָה	צָהָב	שַׁעַר	בּוֹ	הִיָּה	וְלֹא-
si	upara	na-mwonekano-wa	ya-manjano	nywele	ndani-yake	imekuwa	na-si-
<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H5424</a>	<a href="#">H4758</a>	<a href="#">H6669</a>	<a href="#">H8181</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>

הָעוֹר:	מִן-	עֲמֻק
ngozi	kuliko-	umekuwa-kirefu
<a href="#">H5785</a>		<a href="#">H6013</a>

Siku ya saba kuhani atachunguza kidonda kile, na kama upele haujaenea, na hakuna nywele za manjano juu yake, wala hakuna shimo lolote,

33

שִׁבְעַת	הַנְּתִיק	אֶת-	הַכְּתָן	וְהַסְּגִיר	וַיִּגְלֹחַ	לֹא	הַנְּתִיק	וְאֶת-	וְהִתְנַלְחַח
siku-saba	upara	-	kuhani	na-atamtenga	atanyoa	si	upara	na--	Na-atanyolewa
<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H5424</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H5462</a>	<a href="#">H1548</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5424</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1548</a>

שְׁנִית:	יָמִים
mara-ya-pili	siku
<a href="#">H8145</a>	<a href="#">H3117</a>

mtu huyo ni lazima anyolewe, isipokuwa mahali palipo na ugonjwa, naye kuhani atamtenga kwa siku nyingine saba.

34

הַנְּתִיק	פְּשָׁה	לֹא-	וְהִנְהָ	הַשְּׁבִיעִי	בֵּינוֹם	הַנְּתִיק	אֶת-	הַכְּתָן	וְרֵאָה
upara	limeenea	si-	na-tazama	ya-saba	katika-siku	upara	-	kuhani	Na-ataangalia
<a href="#">H5424</a>	<a href="#">H6581</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H7637</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5424</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H7200</a>

אֵתֶּן	וְטָהַר	הָעוֹר	מִן-	עֲמֻק	אֵינְנוּ	וּמְרֵאָהּ	בָּעוֹר
yeye	na-atamtakasa	ngozi	kuliko-	umekuwa-kirefu	si	na-mwonekano-wake	katika-ngozi
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2891</a>	<a href="#">H5785</a>		<a href="#">H6013</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H4758</a>	<a href="#">H5785</a>

וְטָהַר:	בְּגָדָיו	וְכִבֵּשׁ	הַכְּתָן
na-atakuwa-safi	mavazi-yake	na-ataosha	kuhani
<a href="#">H2891</a>		<a href="#">H3526</a>	<a href="#">H3548</a>

Siku ya saba kuhani atachunguza tena ule upele; ikiwa haujaenea kwenye ngozi na hakuna shimo mahali pale, kuhani atamtangaza kuwa safi. Lazima afue nguo zake, naye atakuwa safi.

טְהַרְתּוֹ:	אַחֲרָי	בְּעוֹר	הַנְּתִיק	יְפֵשָׁה	פְּשָׁה	וְאִם-
utakaso-wake	baada-ya	katika-ngozi	upara	litaenea	kuenea	Na-ikiwa-
<a href="#">H2893</a>		<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H5424</a>	<a href="#">H6581</a>	<a href="#">H6581</a>	

Lakini ikiwa upele utaenea juu ya ngozi baada ya kutangazwa kuwa safi,

36

הַכְּתָן	יִבְקַר	לֹא-	בְּעוֹר	הַנְּתִיק	פְּשָׁה	וְהִנְהָ	הַכְּתָן	וְרֵאָהּ
kuhani	ataangalia	si-	katika-ngozi	upara	limeenea	na-tazama	kuhani	Na-akimwangalia
<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H1239</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H5424</a>	<a href="#">H6581</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H7200</a>

הוּא:	מְחָפּוּ	הַמַּנְּיָן	לְשַׁעַר
ni	mchafu	manjano	nywele-ya
<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2931</a>	<a href="#">H6669</a>	<a href="#">H8181</a>

kuhani atamchunguza, na kama upele umeenea kwenye ngozi, kuhani hana haja ya kutazama kama kuna nywele za manjano, mtu huyo ni najisi.

37 **וְאִם־** **בְּעֵינָיו** **עֹמֵר** **הַנְּתִק** **וְשֵׁר** **שָׁחַר** **צָמַח־** **בּוֹ**  
 Na-ikiwa- machoni-mwake limesimama upara na-nywele nyeusi imechipuka- ndani-yake  
[H7838](#) [H8181](#) [H5424](#) [H5975](#) [H6779](#)

**נִרְפָּא** **הַנְּתִק** **טְהוֹר** **הוּא** **וְטַחְרוּ** **הַכְּהֵן:** **ס**  
 limepona upara safi ni na-atamtakasa kuhani  
[H7495](#) [H5424](#) [H2889](#) [H1931](#) [H2891](#) [H3548](#)

Hata hivyo, katika uchunguzi wake akiona hapajabadilika, na nywele nyeusi zimeota juu yake, upele umepona. Yeye si najisi, kuhani atamtangaza kuwa safi.

38 **וְאִישׁ** **אוֹ-** **אִשָּׁה** **כִּי־** **יְהִיָּה** **בְּעוֹר־** **בְּשָׂרָם**  
 Na-mwanaume au- mwanamke ikiwa- litakuwa katika-ngozi-ya mwili-wao  
[H0376](#) [H0802](#) [H1961](#) [H5785](#) [H1320](#)

**בְּהַרְת** **בְּהַרְת** **לְבָנֹת:**  
 madoa-meupe madoa-meupe meupe  
[H0934](#) [H0934](#) [H3836](#)

“Ikiwa mwanaume au mwanamke ana alama nyeupe juu ya ngozi yake,

39 **וְרֵאָה** **הַכְּהֵן** **וְהִנָּה** **בְּעוֹר־** **בְּשָׂרָם** **בְּהַרְת** **כְּהוֹת**  
 Na-ataangalia kuhani na-tazama katika-ngozi-ya mwili-wao madoa-meupe yamefifia  
[H7200](#) [H3548](#) [H2009](#) [H5785](#) [H1320](#) [H0934](#) [H3544](#)

**לְבָנֹת** **בְּהַק** **הוּא** **פָּרַח** **בְּעוֹר** **טְהוֹר** **הוּא:** **ס**  
 meupe upele ni umechipuka katika-ngozi safi ni  
[H1931](#) [H0933](#) [H3836](#) [H2889](#) [H5785](#) [H1931](#)

kuhani atamchunguza, na kama alama hizo zina weupe uliofifia, ni vipale visivyo na madhara vilivyojitokeza kwenye ngozi; mtu huyo ni safi.

40 **וְאִישׁ** **כִּי** **יִמְרָט** **רֵאשׁוֹ** **קָרַח** **הוּא** **טְהוֹר**  
 Na-mwanaume ikiwa atanyolewa kichwa-chake mwenye-upara-wa-nyuma ni safi  
[H0376](#) [H4803](#) [H7142](#) [H1931](#) [H2889](#)

**הוּא:**  
 ni  
[H1931](#)

“Wakati mwanaume hana nywele naye ana upaa, yeye ni safi.

41 **וְאִם־** **מִפָּאֵת** **פְּנֵיו** **יִמְרָט** **רֵאשׁוֹ** **גִּבְחַ**  
 Na-ikiwa kutoka-upande-wa uso-wake atanyolewa kichwa-chake mwenye-upara-wa-mbele  
[H6285](#) [H6440](#) [H4803](#) [H7142](#) [H1371](#)

**הוּא** **טְהוֹר** **הוּא:**  
 ni safi ni  
[H1931](#) [H2889](#) [H1931](#)

Ikiwa hana nywele kwenye ngozi ya kichwa chake, na ana upaa tangu kwenye paji, ni safi.

42 **וְכִי־** **יְהִיָּה** **בְּקָרַחַת** **אוֹ** **בְּגִבְחַת** **נִנְע** **לְבָן**  
 Na-ikiwa- itakuwa katika-upara-wa-nyuma au katika-upara-wa-mbele pigo jeupe  
[H1961](#) [H7146](#) [H1372](#) [H5061](#) [H3836](#)

**אֲדַמְדָּם** **צָרַעַת** **פְּרַחַת** **הוּא** **בְּקָרַחַתוֹ** **אוֹ**  
 jekundu ukoma unaochipuka ni katika-upara-wake-wa-nyuma au  
[H0125](#) [H6883](#) [H1931](#) [H7146](#)

**בְּגִבְחָתוֹ:**  
 katika-upara-wake-wa-mbele  
[H1372](#)

Lakini kama ana kidonda chenye wekundu na weupe kwenye kichwa chake chenye upaa, au kwenye paji la uso, ni ugonjwa wa ngozi wa kuambukiza unaojitokeza kichwani au kwenye paji lake la uso.

אֲרַמְּדִימָת	לְבַנָּה	הַנֶּנֶע	שְׂאֵת-	וְהִנָּה	הַכְּהָן	אֵתוֹ	וְרֵאָה	43
mwekundu	mweupe	pigo	uvimbe-wa-	na-tazama	kuhani	yeye	Na-ataangalia	
<a href="#">H0125</a>	<a href="#">H3836</a>	<a href="#">H5061</a>	<a href="#">H7613</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7200</a>	
כְּמִרְאָה	בְּנִבְחָתוֹ	אוֹ	בְּקִרְחָתוֹ					
kama-mwonekano-wa	katika-upara-wake-wa-mbele	au	katika-upara-wake-wa-nyuma					
<a href="#">H4758</a>	<a href="#">H1372</a>		<a href="#">H7146</a>					
					בְּשָׂרִי:	עוֹר	צָרַעַת	
					mwili	ngozi-ya	ukoma-wa	
					<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H6883</a>	

Kuhani atamchunguza, na kama kidonda kilichovimba juu ya kichwa chake au kwenye paji la uso ni chekundu au cheupe kama ugonjwa wa ngozi wa kuambukiza,

יְטַמְּאֵנִי	טָמֵא	הוּא	טָמֵא	הוּא	צָרוּעַ	אִישׁ-	44
atamtangaza-mchafu	kumtangaza-mchafu	ni	mchafu	ni	mwenye-ukoma	Mtu-	
		<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2931</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H6879</a>	<a href="#">H0376</a>	
			נִנְעוֹ:	בְּרֵאשׁוֹ	הַכְּהָן		
			pigo-lake	katika-kichwa-chake	kuhani		
			<a href="#">H5061</a>		<a href="#">H3548</a>		

mtu huyo ni mgonjwa, na ni najisi. Kuhani atamtangaza kuwa najisi kwa sababu ya kidonda kwenye kichwa chake.

פְּרִימִים	יְהִי	בְּנִדְיֹו	הַנֶּנֶע	בּוֹ	אֲשֶׁר-	וְהַצָּרוּעַ	45	
yaliyochanika	yatakuwa	mavazi-yake	pigo	ndani-yake	ambaye-	Na-mwenye-ukoma		
<a href="#">H6533</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H5061</a>			<a href="#">H6879</a>		
טָמֵא	וְטָמֵא	יַעֲטָה	שָׂפָם	וְעַל-	פְּרוּעַ	יְהִיהָ	וְרֵאשׁוֹ	
mchafu	na-Mchafu	atafunika	mdomo-wa-juu	na-juu-ya-	wazi	kitakuwa	na-kichwa-chake	
<a href="#">H2931</a>	<a href="#">H2931</a>		<a href="#">H8222</a>			<a href="#">H1961</a>		
							יְקַרָּא:	
							ataita	
							<a href="#">H7121</a>	

"Mtu mwenye ugonjwa kama huo wa kuambukiza ni lazima avae nguo zilizoraruka, awachilie nywele zake bila kuzichana, afunike sehemu ya chini ya uso wake, na apige kelele, 'Najisi! Najisi!'

כְּדָר	הוּא	טָמֵא	יְטַמְּא	בּוֹ	הַנֶּנֶע	אֲשֶׁר	יָמִי	כָּל-	46
peke-yake	ni	mchafu	atakuwa-mchafu	ndani-yake	pigo	ambazo	siku-za	Siku-zote-	
<a href="#">H0909</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2931</a>			<a href="#">H5061</a>		<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3605</a>	
				ס	מוֹשְׁבוֹ:	לְמַחְנָה	מַחְוִין	יֵשֵׁב	
				§	makao-yake	kambi	nje-ya	atakaa	
					<a href="#">H4186</a>	<a href="#">H4264</a>	<a href="#">H2351</a>	<a href="#">H3427</a>	

Kwa muda wote atakaokuwa na ugonjwa huo wa kuambukiza atabaki kuwa najisi. Ni lazima aishi peke yake; ni lazima aishi nje ya kambi.

אוֹ	זָמַר	בְּבִנְד	צָרַעַת	נִנְעַ	בּוֹ	יְהִיהָ	כִּי-	וְהַבִּנְד	47
au	sufu	katika-nguo-ya	ukoma	pigo-la	ndani-yake	itakuwa	ikiwa-	Na-nguo	
	<a href="#">H6785</a>		<a href="#">H6883</a>	<a href="#">H5061</a>		<a href="#">H1961</a>			
							בְּשָׂתִים:	בְּבִנְד	
							kitani	katika-nguo-ya	
							<a href="#">H6593</a>		

"Kama vazi lolote lina maambukizo ya upele: likiwa ni vazi la sufu au kitani,

בְּעוֹר	אוֹ	וְלִצְמֹר	לְפָשְׁתִּים	בְּעֵרֵב	אוֹ	בְּשֵׁתִי	אוֹ	48
katika-ngozi	au	na-kwa-sufu	kwa-kitani	katika-mtande	au	katika-winda	Au	
<a href="#">H5785</a>		<a href="#">H6785</a>	<a href="#">H6593</a>			<a href="#">H8359</a>		

אוֹ	בְּכָל-	מְלֹאכֶת	עוֹר:
au	katika-kila-	kazi-ya	ngozi
	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H5785</a>

lolote lililofumwa au kusokotwa likiwa la kitani au la sufu, ngozi yoyote au chochote kilichotengenezwa kwa ngozi,

אוֹ-	בְּעוֹר	אוֹ	בְּבִגְדֵי	אוֹ	וּרְקִיקָה	הַנֶּנֶע	וְהָיָה	49
au-	katika-ngozi	au	katika-nguo	jekundu	au	kijani-kibichi	pigo	Na-itakuwa
	<a href="#">H5785</a>		<a href="#">H0125</a>		<a href="#">H3422</a>	<a href="#">H5061</a>	<a href="#">H1961</a>	

צָרַעַת	נֶנֶע	עוֹר	כָּלִי-	בְּכָל-	אוֹ	בְּעֵרֵב	אוֹ-	בְּשֵׁתִי
ukoma	pigo-la	ngozi	chombo-cha-	katika-kila-	au	katika-mtande	au-	katika-winda
<a href="#">H6883</a>	<a href="#">H5061</a>	<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H3627</a>	<a href="#">H3605</a>				<a href="#">H8359</a>

הָוָא	אֵת-	וְהִרְאָה	הַכְּהֵן:
ni	-	na-itaonyeshwa	kuhani
<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3548</a>

tena kama maambukizo kwenye vazi, au ngozi, au lililofumwa au kusokotwa, au kifaa chochote cha ngozi, ni rangi ya kijani au nyekundu, huo ni upele unaoenea na ni lazima kuhani aonyeshwe.

יָמִים:	שָׁבַעַת	הַנֶּנֶע	אֵת-	וְהִסְגִּיר	הַנֶּנֶע	אֵת-	הַכְּהֵן	וְרָאָה	50
siku	siku-saba	pigo	-	na-atatenga	pigo	-	kuhani	Na-ataangalia	
<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H5061</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5462</a>	<a href="#">H5061</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H7200</a>	

Kuhani atachunguza upele huo na kukitenga kifaa hicho kwa siku saba.

אוֹ-	בְּבִגְדֵי	הַנֶּנֶע	פָּשָׁה	כִּי-	הַשְּׂבִיעִי	בַּיּוֹם	הַנֶּנֶע	אֵת-	וְרָאָה	51
au-	katika-nguo	pigo	limeenea	ikiwa-	ya-saba	katika-siku	pigo	-	Na-ataangalia	
		<a href="#">H5061</a>	<a href="#">H6581</a>		<a href="#">H7637</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5061</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7200</a>	

הָעוֹר	יַעֲשֶׂה	אֲשֶׁר-	לְכָל	בְּעוֹר	אוֹ	בְּעֵרֵב	אוֹ-	בְּשֵׁתִי
ngozi	inafanywa	ambayo-	kwa-kila	katika-ngozi	au	katika-mtande	au-	katika-winda
<a href="#">H5785</a>			<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5785</a>				<a href="#">H8359</a>

לְמִלְאכָה	צָרַעַת	מִמְאָרַת	הַנֶּנֶע	טְמֵא	הוּא:
kwa-kazi	ukoma	mbaya	pigo	mchafu	ni
<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H6883</a>	<a href="#">H3992</a>	<a href="#">H5061</a>	<a href="#">H2931</a>	<a href="#">H1931</a>

Siku ya saba atakichunguza, na kama upele umeenea kwenye nguo, au kifaa kilichofumwa au kusokotwa, au ngozi, kwa vyovyote vile itumikavyo, ni upele uangamizao, kifaa hicho ni najisi.

אוֹ	בְּצִמְרֹר	הָעֵרֵב	אֵת-	אוֹ	וְהִשְׁתִּי	אֵת-	אוֹ	הַבְּגָדִים	אֵת-	וְשִׁרְף	52
au	katika-sufu	mtande	-	au	winda	-	au	nguo	-	Na-atachoma	
	<a href="#">H6785</a>		<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H8359</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8313</a>	

הַנֶּנֶע	בוֹ	יְהִיָּה	אֲשֶׁר-	הָעוֹר	כָּלִי	כָּל-	אֵת-	אוֹ	בְּפָשְׁתִּים
pigo	ndani-yake	itakuwa	ambayo-	ngozi	chombo-cha	kila-	-	au	katika-kitani
<a href="#">H5061</a>		<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H3627</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H6593</a>

כִּי-	צָרַעַת	מִמְאָרַת	הוּא	בְּאֵשׁ	תִּשְׂרָף:
kwa-sababu-	ukoma	mbaya	ni	katika-moto	itachomwa
	<a href="#">H6883</a>	<a href="#">H3992</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H8313</a>

Ni lazima aichome hiyo nguo, ikiwa ni ya sufu ama kitani iliyofumwa ama kusokotwa, ama chombo chochote cha ngozi chenye maambukizo, kwa kuwa ni upele unaoangamiza; chombo chote ni lazima kichomwe moto.

או	בְּכֹנֶד	הַנְּנֵעַ	פְּשָׁה	לֹא־	וְהִנְהִי	הַכְּהִין	יִרְאֶה	וְאִם	53
au	katika-nguo	pigo	limeeneea	si-	na-tazama	kuhani	ataangalia	Na-ikiwa	
		<a href="#">H5061</a>	<a href="#">H6581</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H7200</a>		
	עֹזֵר:	כְּלִי-	בְּכֹל-	אוֹ	בְּעֶרֶב	אוֹ	בְּשֵׁתִי		
	ngozi	chombo-cha-	katika-kila-	au	katika-mtande	au	katika-winda		
	<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H3627</a>	<a href="#">H3605</a>				<a href="#">H8359</a>		

“Lakini wakati kuhani atakapokichunguza na kuona kuwa ule upele haujaenea kwenye nguo iliyofumwa au kusokotwa, au vifaa vya ngozi,

וְהִסְיִירוּ	הַנְּנֵעַ	בוֹ	אֲשֶׁר-	אֵת	וְכִבְּסוּ	הַכְּהִין	וְנִזְנֶה	54
na-atatenga	pigo	ndani-yake	ambayo-	-	na-wataosha	kuhani	Na-ataamuru	
<a href="#">H5462</a>	<a href="#">H5061</a>			<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3526</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H6680</a>	
					שְׁנֵיתַי:	יָמִים	שִׁבְעַת-	
					mara-ya-pili	siku	siku-saba-	
					<a href="#">H8145</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7651</a>	

ataagiza kwamba kifaa chenye maambukizo kisafishwe. Kisha atakitenga kwa siku saba.

הַנְּנֵעַ	הִפָּךְ	לֹא־	וְהִנְהִי	הַנְּנֵעַ	אֵת-	הַכְּבָּס	וְאַחֲרָי	הַכְּהִין	וְרִאֵה	55
pigo	imebadilika	si-	na-tazama	pigo	-	kuoshwa	baada-ya	kuhani	Na-ataangalia	
<a href="#">H5061</a>	<a href="#">H2015</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H5061</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3526</a>		<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H7200</a>	
תִּשְׂרָפְנוּ	בְּאֵשׁ	הוּא	טְמֵא	פְּשָׁה	לֹא־	וְהַנְּנֵעַ	עֵינֹו	אֵת-		
utaichoma	katika-moto	ni	mchafu	limeeneea	si-	na-pigo	mwonekano-wake	-		
<a href="#">H8313</a>	<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2931</a>	<a href="#">H6581</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5061</a>		<a href="#">H0853</a>		
	בְּנִבְחָתוֹ:			אוֹ	בְּקִרְחָתוֹ		הוּא	פְּתַחַת-		
	katika-upara-wake-wa-mbele			au	katika-upara-wake-wa-nyuma		ni	kuliwa		
	<a href="#">H1372</a>				<a href="#">H7146</a>		<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H6356</a>		

Baada ya kifaa chenye maambukizo kusafishwa, kuhani atakichunguza, na kama upele haujaonyesha badiliko lolote, hata kama haujaenea, ni najisi. Kichome kwa moto, iwe upele umeenea upande mmoja au mwingine.

אֵתוֹ	הַכְּבָּס	אֲחֵרָי	הַנְּנֵעַ	כִּתְהַ	וְהִנְהִי	הַכְּהִין	רִאֵה	וְאִם	56	
hiyo	kuoshwa	baada-ya	pigo	limefifia	na-tazama	kuhani	ataangalia	Na-ikiwa		
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3526</a>		<a href="#">H5061</a>	<a href="#">H3544</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H7200</a>			
אוֹ	הַשְּׁתִי	מִן-	אוֹ	הָעֹזֵר	מִן-	אוֹ	הַבְּנֵד	מִן-	אוֹ	
au	winda	kutoka-	au	ngozi	kutoka-	au	nguo	kutoka-	hiyo	na-ataichanika
	<a href="#">H8359</a>			<a href="#">H5785</a>					<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7167</a>
								מִן-	הָעֶרֶב:	
								mtande	kutoka-	

Kama kuhani ataona kuwa ile alama imefifia baada ya kuoshwa, basi atatarua sehemu iliyo ambukizwa ya nguo au ngozi au kifaa kilichofumwa au kusokotwa.

אוֹ	בְּעֶרֶב	אוֹ-	בְּשֵׁתִי	אוֹ-	בְּכֹנֶד	עֹזֵר	תִּרְאֶה	וְאִם-	57
au	katika-mtande	au-	katika-winda	au-	katika-nguo	tena	itaonekana	Na-ikiwa-	
			<a href="#">H8359</a>			<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H7200</a>		
אֲשֶׁר-	אֵת	תִּשְׂרָפְנוּ	בְּאֵשׁ	הוּא	פְּרַחַת	עֹזֵר	כְּלִי-	בְּכֹל-	
ambayo-	-	utaichoma	katika-moto	ni	inayochipuka	ngozi	chombo-cha-	katika-kila-	
	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8313</a>	<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H3627</a>	<a href="#">H3605</a>	
								הַנְּנֵעַ:	בוֹ
								pigo	ndani-yake
								<a href="#">H5061</a>	

Lakini kama ikijitokeza tena kwenye nguo au kitu kilichofumwa au kusokotwa, ama kifaa cha ngozi, kwamba ule upele unaenea, chochote chenye upele ni lazima kichomwe kwa moto.

אָשׁוּר ambayo	הָעוֹר ngozi <a href="#">H5785</a>	כָּלִי chombo-cha <a href="#">H3627</a>	כָּל- kila- <a href="#">H3605</a>	אוּ- au- <a href="#">H3605</a>	הָעֵרֶב mtande <a href="#">H3605</a>	אוּ- au- <a href="#">H3605</a>	הַשְּׂתִי winda <a href="#">H8359</a>	אוּ- au- <a href="#">H3605</a>	וְהַבָּנָד Na-nguo	58
וְטָהָר: na-itakuwa-safi <a href="#">H2891</a>	שְׁנִית mara-ya-pili <a href="#">H8145</a>	וְכִבֵּס na-itaoshwa <a href="#">H3526</a>	הַנֶּנֶע pigo <a href="#">H5061</a>	מֵהֶם kutoka-kwao <a href="#">H1992</a>	וְסָר na-imeondoka <a href="#">H5493</a>	תִּכְבֹּס utaosha <a href="#">H3526</a>				

Nguo, au kitu kilichofumwa au kusokotwa, au kifaa chochote cha ngozi ambacho kimesafishwa na kuondolewa upele, ni lazima kiochwewa tena, nacho kitakuwa safi.”

הַשְּׂתִי winda <a href="#">H8359</a>	אוּ au <a href="#">H8359</a>	הַפְּשָׁתִים kitani <a href="#">H6593</a>	אוּ au <a href="#">H6593</a>	וְהַצִּמָּר sufu <a href="#">H6785</a>	בָּנָד nguo-ya <a href="#">H6785</a>	צָרְעַת ukoma-la <a href="#">H6883</a>	נֶנֶע- pigo-la- <a href="#">H5061</a>	תּוֹרַת sheria-ya <a href="#">H8451</a>	זֵאת Hii <a href="#">H2063</a>	59
---	------------------------------------	---	------------------------------------	--	--	--	---	---	--------------------------------------	----

פ ק	לְטַמְּאוֹ: kuitangaza-mchafu	אוּ au	לְטַהֲרוֹ kuitakasa <a href="#">H2891</a>	עוֹר ngozi <a href="#">H5785</a>	כָּלִי- chombo-cha- <a href="#">H3627</a>	כָּל- kila- <a href="#">H3605</a>	אוּ au <a href="#">H3605</a>	הָעֵרֶב mtande <a href="#">H3605</a>	אוּ au <a href="#">H3605</a>	
--------	----------------------------------	-----------	---	--	---	---	------------------------------------	--	------------------------------------	--

Haya ni masharti kuhusu maambukizo ya upele kwenye mavazi ya sufu au kitani, yaliyofumwa ama kusokotwa, ama kifaa chochote cha ngozi, kwa ajili ya kuvitangaza kuwa safi au najisi.